

à Monsieur Gustave Dreyfus  
**NUIT D'ESPAGNE**

Texte de Louis Gallet

Musique de Jules Massenet  
Arrangement : Alexandre Dratwicky

**Allegretto quasi Andantino**

Chant

Violon I

Violon II

Alto

Violoncelle

Piano (Quintette)

*f* *pizz.* *dim.*

*f* *pizz.* *dim.*

*f* *pizz.* *dim.*

*f* *pizz.* *dim.*

*f* *dim.*

*f* *dim.*

*très marqué*

The first system of the score is for measures 1-4. It features a vocal line (Chant) with a whole rest. The string quartet (Violon I, Violon II, Alto, Violoncelle) and piano quintet (Piano) play a rhythmic accompaniment. The strings use *pizzicato* (*pizz.*) and the piano uses *f* (forte). The dynamics for all parts decrease to *dim.* (diminuendo) by the end of the system. The piano part includes triplet figures in the right hand.

5

*p* *pp* *pp* *pp* *pp*

*poco rall.* *a Tempo* *arco*

*p* *pp* *pp* *pp* *pp*

*p* *pp* *pp* *pp* *pp*

The second system covers measures 5-8. It begins with a *poco rall.* (ritardando) and ends with *a Tempo*. The string quartet and piano quintet play a sustained accompaniment. The dynamics are *p* (piano) for measures 5-6 and *pp* (pianissimo) for measures 7-8. The strings play *arco* (arco) in measures 7-8. The piano part continues with triplet figures in the right hand.

*p* avec charme et nonchalance

L'air est em - bau - mé, La nuit est se -

*simile*

*arco*  
*pp*

- rei - ne Et mon âme est plei - ne de pen - sers joy - eux ; ô bien - ai -

19

poco rall.

dim.

- mé - e, Viens ô bien - ai - mé - e, Voi - ci l'ins - tant de l'a -

23

a Tempo

- mour ! Dans les bois pro -

*pp* *mf* *p* *mf* *p*

Ped. \* Ped. \*

fonds, où les fleurs s'en - dor - ment, Où chan - tent les

*poco rall.*

sour - ces ; Vite en - fuy - ons - nous, en - fuy - ons - nous ! Vois, la lune est clai - re et nous sou -

37 *dim.* a Tempo

- rit\_ dans le ciel

*mf* *p*

*mf* *p*

*mf* *p*

*pizz.*

*mf* *p*

*mf* *p*

*mf* *p*

*mf* *p*

3

Ped. \*

Ped. \*

42 *cresc.* *ff* appassionato

Les yeux in-dis - crets ne sont plus à crain - dre, Viens ô bien - ai -

*ff*

*ff*

*ff*

*arco*

*cresc.*

*ff* suivez

47

*dim.**p**rit. assai**pp**a Tempo*

- mé - e, la nuit pro - tè - ge\_\_ ton\_\_ front rou - gis - sant! La nuit est se - rei - ne,

*pizz.* *p* *pp* *arco*

*pizz.* *p* *pp* *arco*

*pizz.* *p* *pp* *arco*

*p* *pp*

*dim.* *p* *pp*

*Led.* \* *Led.* \* *Led.* \*

52

*p**pp*

a - pai - se mon cœur! Viens, ô bien - ai - mé - e! La nuit est se -

*pizz.* *p* *pp* *arco*

*pizz.* *p* *ppp* *arco*

*pizz.* *p* *ppp* *arco*

*p* *pp*

*p* *pp*

57

- rei - ne, a - pai-se mon cœur c'est l'heu-re d'a - mour! C'est l'heu -

arco  
*ppp* *mf* *f*

63

*dim.* **a Tempo primo**

- - - - re!

*pizz.* *f* *pizz.* *f* *pizz.* *f* *pizz.* *f*

*dim.* *f* *très marqué*

poco rit.

a Tempo

Musical score for measures 68-73. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has rests in measures 68-72 and begins in measure 73. The piano accompaniment includes pizzicato and triplet figures. Dynamics range from *dim.* to *pp*. The tempo marking *poco rit.* is above measures 68-72, and *a Tempo* is above measure 73.

Musical score for measures 74-79. The score includes a vocal line with French lyrics and a piano accompaniment. The vocal line starts in measure 74. The piano accompaniment includes arpeggiated chords and a bass line with *arco* markings. Dynamics range from *pp* to *p*. The tempo marking *poco rit.* is above measures 74-78, and *a Tempo* is above measure 79.

Dans le som-bre a - zur, Les blon - des é -



80

- toi - les É - car - tent leurs voi - les pour te voir pas - ser, ô bien - ai -

*simile*

84

*poco rall.* *dim.* **a Tempo**

- mé - e! Viens, ô bien - ai - mé - e, voi - ci l'ins - tant\_ de l'a - mour!

*pp*

*pp*

*pp*

*mf*

Musical score for measures 89-93. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole note rest, followed by the lyrics "J'ai vu s'en - tr'ou - vrir". The piano accompaniment features a left hand with a triplet of eighth notes and a right hand with a triplet of eighth notes. Dynamics include *p*, *mf*, and *pp*. Pedal markings "Ped." and asterisks "\*" are present in the left hand. An "arco" marking is in the bass line.

Musical score for measures 94-98. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics "ton ri - deau de ga - ze. Tu m'èn - tends, cru - elle, Et tu ne viens". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

98 *poco rall.* *dim.*

pas, tu ne viens pas! Vois, la route est sombre sous les rameaux en la -

103 *a Tempo*

- cés!

*mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

*pizz.* *mf* *p* *mf* *p*

*mf* *p* *mf* *p*

*Ped.* \*

*cresc.*

Cueil - le en leur splen - deur      Tes jeu - nes an - né -

*arco*

*cresc.*

111      *ff* *passionato*      *dim.*      *p*      *rit. assai*

- es, Viens !\_ Car l'heure est brè - ve, Un jour ef - feuil - le\_\_ les\_\_ fleurs du prin -

*ff*      *p*      *pizz.*

*ff*      *p*      *pizz.*

*ff*      *p*      *pizz.*

*ff*      *p*      *pizz.*

*ff*      *suivez*      *dim.*

*Ped.*      \* *Ped.*      \*

115 *a Tempo*  
*pp*

- temps! La nuit est se - rei - ne, a - pai - se mon cœur...

arco  
*pp*

arco  
*pp*

arco  
*pp*

*pp*

119

*p* Viens, ô bien - ai - mé - e! *pp* La nuit est se - rei - ne,

pizz. arco

*p* *ppp*

pizz. arco

*p* *ppp*

pizz. arco

*p* *ppp*

*p* *pp* arco

*ppp*

*p* *pp*

a - pai - se mon cœur ! C'est l'heu - re d'a - mour ! C'est

127 (version alternative) *stent. e rit.* *Allegro*

l'heu - - - re d'a - mour ! Viens ! C'est l'heu - - - re !

l'heu - - - - - - - - - re !